

## **ОТЗЫВ**

**на автореферат Олимовой Адолат Сафаралиевны на тему «Структурно-семантический анализ минералогических терминов в таджикском и английском языках», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно – историческое, типологическое и сопоставительное языкознание**

Исследование Олимовой Адолат Сафаралиевны посвящено структурно-семантическому анализу минералогических терминов в таджикском и английском языках, которая как известно из литературы и это специально подчеркивает автор, является актуальной в современном сопоставительно-типологическом языкознании таджикского и английского языков, так как лингвистические явления характерны для структурно-семантического анализа минералогических терминов в таджикском и английском языках, и ее развитие и становление в сопоставительно – типологическом аспекте в таджикском и английском языках еще не стали объектом исследования отечественных лингвистов. Структурно-семантический анализ минералогических терминов в таджикском и английском языках, не выделялась из состава научной и не исследовалась до настоящего времени в лингвистическом и функциональном аспектах. Поэтому актуальность избранной темы не вызывает сомнения в качестве диссертационного исследования проблемы.

Актуальность исследования. На сегодняшний день существуют научные труды, посвященные научно-техническим терминам и терминосистемам применительно к различным языкам, а также таджикскому и английскому языкам, но в области исследования рассматриваемой нами терминологии таких трудов всё ещё недостаточно. Следует отметить, что исследования отечественных и зарубежных лингвистов изучали процессы, происходящие в области минералогических терминов, их становление и развитие в сравнительно-типологическом аспекте в таджикском и

английском языках, однако исследования по описанию и анализу минералогических терминов как специфической области науки развиты недостаточно.

Научная новизна диссертационной работы состоит в том, что в работе впервые выявлены сходства и различия минералогических терминов таджикского и английского языков.

Теоретическая значимость исследования заключается в то что в данном исследовании с теоретической точки зрения обоснованы проблемы терминосложения и функциональности терминов, терминологических систем узких специальностей, в сопоставительном ключе осуществлён структурно-семантический анализ терминов рассматриваемой области, выявлены общие закономерности и специфические особенности формирования и развития терминов области минералогии в исследуемых языках.

Работа состоит из введения трех глав, заключения и списка литературы.

В первой главе “Теоретическое обоснование изучения минералогической терминологии в таджикском и английском языках”, состоит из трех разделов. В первом разделе первой главы «Соотношение и взаимосвязь понятий «слово», «термин» и «терминология» в лингвистике» дается подробное описание соотношений и взаимосвязи слов и терминов в лингвистике. Минералогические термины – это слова, выбранные из лексического фонда литературного таджикского языка, которые однозначны и обозначают содержания только минералогического термина. Во втором разделе «Номенклатура минералогических терминов» дается подробное описание о номенклатуре минералогических терминов в сопоставляемых языках. Минералогическая номенклатура – является языком минералогов, а язык может быть хорошим средством общения лишь при условии его широкого распространения и одинаковом смысловом значении одних и тех же слов. В третьем разделе «Становление и развитие таджикской и английской

минералогической терминологии» освещается вопрос о становлении и развитии минералогических терминов в таджикском и английском языках. Автор отмечает, что первый этап роста минералогической терминологии таджикского языка, прежде всего, относится к раннему периоду средневековья. Второй этап формирования и развития таджикской минералогической терминологии, автор относит к послереволюционному периоду.

Вторая глава диссертации - «Структурный анализ минералогической терминологии в таджикском и английском языках», состоит из семи разделов. В первом разделе второй главы «Основные способы образования минералогической терминологии таджикского и английского языков» освещается вопрос о способах образования минералогических терминов в таджикском и английском языках. Морфологический способ образования минералогических терминов автор называет основным в обогащении словарного состава таджикского и английского языков. Автор отмечает, что при переводе подобных терминов новые слова образуются на базе имеющихся производящих основ путём их сочетания с различными аффиксами.

Но следует также отметить, что в работе Олимовой А.С имеются некоторые недочеты:

В тексте автореферата часто встречаются погрешности и опечатки стилистического (4, 5, 10, 11) и редакционного (7, 9, 12, 20, 21) характера;

На страницах автореферата также имеют места недочеты в техническом оформлении работы и в оформлении научного аппарата, а также в библиографическом описании источников.

На некоторых страницах работы допущены ошибки в написании фамилий и имен авторов в списке использованной литературы.

В целом работа написана на достаточно выдержанном литературном языке. Однако автору не удалось избежать некоторых стилистических и технических погрешностей в тексте автореферата.

В то же время следует отметить, что указанные замечания не умаляют достоинство и общее впечатление о автореферате.

В целом научно-исследовательская работа Олимовой Адолат Сафаралиевны, вполне соответствует требованиям, предъявляемым ВАК Республики Таджикистан при Президенте Республики Таджикистан к кандидатским диссертациям, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Рецензент:

Бобоева Зайнура Хомитжоновна  
кандидат филологических наук, доцент  
общеуниверситетской кафедры  
иностранных языков ГОУ  
«Худжанского государственного  
университета имени академика Б.Гафурова»

Начальник



Отд. кадров ГОУ «Худжандского  
государственного университета  
имени академика Б.Гафурова»